

СОДЕРЖАНИЕ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ
РЕКОМЕНДАЦИИ**

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

ДВЕРЬ

**ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
ДЛЯ ДЕТЕЙ (ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНО)**

ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПЕРЕВОЗКА/ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

УСТАНОВКА

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. Снимите упаковку и проверьте состояние машины

- Сняв упаковку, убедитесь в том, что стиральная машина не имеет повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь стиральной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру
- Проверьте наличие всех принадлежностей и комплектующих деталей
- Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и проч.) в местах недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными

2. Снимите транспортировочные болты

- На стиральной машине установлены транспортировочные болты, чтобы предупредить ее повреждение в процессе перевозки. Прежде чем пользоваться стиральной машиной, обязательно снимите транспортировочные болты

3. Установите стиральную машину

- Снимите с панели управления защитную фольгу
- При перемещении машины не поднимайте ее за рабочую поверхность
- Установите машину на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу, и чтобы машина была хорошо выровнена (используйте спиртовой уровень)

4. Подача воды

- Присоедините шланг подачи воды в соответствии с правилами местной службы водоснабжения
- Подача воды: Только холодная вода
- Кран подачи воды: резьбовой патрубком 3/4" для гибкого шланга
- Давление воды (давление потока): 100-1000 кПа (1-10 бар)

5. Сливной шланг

- Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки, используя "U"-образное колено
- Если стиральная машина соединена со встроенной системой откачки, проверьте наличие в ней специального отверстия, позволяющего исключить одновременное осуществление подачи и слива воды (эффект сифонирования)

6. Электрические подключения

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими местными правилами техники безопасности
- Данные по напряжению, потребляемой мощности и номиналы предохранителей приведены на внутренней стороне двери машины
- Машина должна подключаться к сети только через заземленную розетку в соответствии с установленными нормами. Машина должна быть заземлена в соответствии с законом. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей или животных, явившиеся прямым или косвенным результатом несоблюдения данных выше указаний
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми розетками
- Прежде чем выполнять на стиральной машине какие-либо операции техобслуживания, отсоедините ее от электрической сети
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент и после установки машины
- Не пользуйтесь стиральной машиной, если она была повреждена во время транспортировки. Сообщите об этом в сервисный центр
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только силами специалистов сервисного центра
- Машина должна использоваться только в быту и только в соответствии со своим назначением

Минимальные габаритные размеры:


Ширина: 600 мм

Высота: 825 мм

Глубина: 600 мм

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Упаковочные материалы


- Упаковка сделана из материала, допускающего 100%-ную переработку, и помечена  символом переработки. Придерживайтесь местных правил по утилизации упаковочных материалов

2. Утилизация упаковки и старых машин

- Стиральная машина произведена с использованием реутилизируемых материалов. Ее следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации отходов.
- Прежде чем сдать машину на слом, удалите все остатки моющих средств и срежьте шнур питания для того, чтобы она не могла быть подключена к электросети

3. Утилизация упаковки и старых машин

- Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие

4. Общие рекомендации

- Когда машина не используется, не оставляйте ее подключенной к сети
- Закройте кран
- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию и уборке выключите машину или отключите ее от электрической сети
- Наружные поверхности машины протирайте влажной тряпкой. Не пользуйтесь абразивными моющими средствами
- Никогда не пытайтесь силой открыть дверь и использовать ее в качестве опоры
- Не позволяйте детям играть со стиральной машиной или залезать в барабан (см. также раздел "Предохранительное устройство для детей")
- При необходимости сетевой шнур может быть заменен шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком

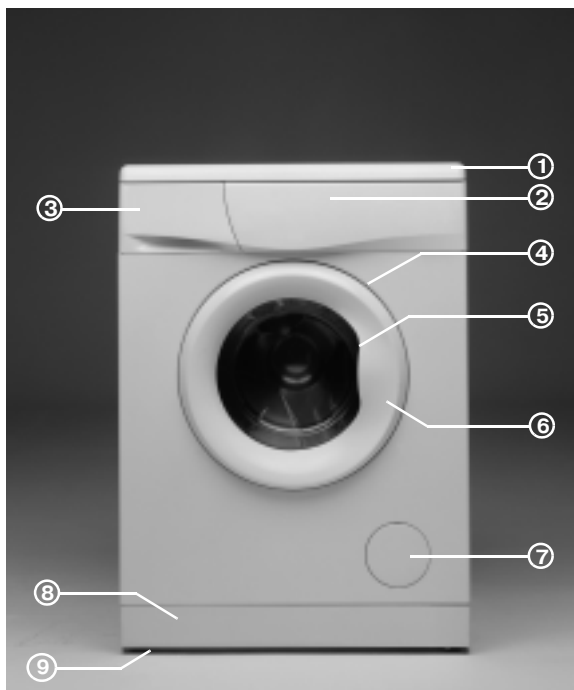
5. Декларация соответствия стандартам ЕС

- Данное изделие удовлетворяет требованиям следующих Директив ЕС:
Директива по низкому напряжению 73/23/ЕЭС
Директива по электромагнитной совместимости 89/336/ЕЭС
Директива по маркировке CE 93/68/ЕЭС



ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Рабочая поверхность
2. Панель управления
3. Ящичек для моющих средств
4. Наклейка послепродажного обслуживания (с внутренней стороны двери)
5. Дверь
6. Предохранительное устройство для детей (с внутренней стороны двери, если оно предусмотрено)
7. Фильтр (под крышкой своего отделения)
8. Цоколь
9. Регулируемые ножки



ДВЕРЬ

Для открывания двери с одинарным стеклом, держась за ручку двери, нажмите на ручку внутри и потяните дверь вверх. Закрывайте дверь с небольшим усилием, при правильном закрытии будет слышен щелчок.



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ДЕТЕЙ (ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНО)


Для защиты машины от неправильного применения поверните пластмассовый винт с внутренней стороны двери. Воспользуйтесь для этого широким закругленным пластмассовым выступом на цветной вставке в отделении для моющего средства или монетой:

- Паз в вертикальном положении: дверь не закрывается
- Паз в горизонтальном положении: дверь может быть вновь закрыта



ПЕРЕД ПЕРВОЙ СТИРКОЙ

Для удаления воды, оставшейся в машине после проведения заводских испытаний, рекомендуется выполнить короткий цикл стирки без белья.


1. Откройте кран подачи воды.
2. Закройте дверь.
3. Налейте немного моющего средства (около 30 мл) в отделение для моющего средства .
4. Выберите и запустите короткую программу стирки (см. Краткое руководство по эксплуатации).

ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

1. Рассортируйте белье по.....

- **типу ткани / символу на этикетке по уходу**
Хлопок, смешанные ткани, не требующие особого ухода вещи/синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки
- **цвету**
Отделите цветные изделия от белых. Новые цветные изделия стирайте отдельно
- **размеру**
Стирайте вещи разного размера вместе, чтобы улучшить их распределение в барабане и повысить эффективность стирки и отжима
- **деликатности ткани**
Стирайте мелкие изделия (например, нейлоновые чулки, пояса и проч.) и изделия с крючками (например, бюстгалтеры) в специальном мешке или в наволочке на молнии. Всегда снимайте кольца с занавесей или же кладите занавеси с кольцами в хлопчатобумажный мешок
- **Опорожните все карманы**
Монеты, булавки и прочие подобные предметы могут повредить белье, барабан и бак машины.
- **Застежки**
Застегните молнии, пуговицы или крючки; Свободные пояса или ленты следует связать вместе.

Выведение пятен

- Пятна крови, молока, яиц и т.п. удаляются, как правило, под воздействием ферментов на соответствующем этапе программы стирки
- Для выведения пятен от красного вина, кофе, чая, травы, фруктов и т.п. добавьте пятновыводитель в отделение  ящичка для моющего средства
- При необходимости сильно загрязненные вещи могут быть обработаны пятновыводителем перед стиркой

Окрашивание

- Применяйте только те красители, которые рекомендованы для использования в стиральных машинах
- Следуйте инструкциям изготовителя.
- На пластмассовых и резиновых частях машины могут оставаться пятна красителя

Загрузка вещей в машину

1. Откройте дверь.
2. Разверните вещи и разложите их свободно в барабане. При загрузке белья соблюдайте значения, приведенные в Кратком руководстве по эксплуатации.
Примечание: из-за перегрузки машины результаты стирки будут неудовлетворительными, и вещи сомнутся.
3. Закройте дверь.

МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

Выбор моющего средства зависит от:

- типа ткани (хлопок, не требующие особого ухода вещи/синтетика, деликатные ткани, шерсть).
Примечание: для стирки шерсти пользуйтесь соответствующими специальными моющими средствами
- цвета
- температуры стирки
- степени и типа загрязнения

Замечания:

Появление белесых следов на темных тканях вызвано наличием нерастворимых составляющих в современных не содержащих фосфаты стиральных порошках. Если такое случается, встряхните или почистите ткань щеткой или же используйте жидкие моющие средства. Используйте только те моющие средства и добавки, которые предназначены специально для бытовых стиральных машин. При использовании средств для удаления накипи, красителей или отбеливателей убедитесь в том, что они пригодны для использования в бытовых стиральных машинах. В средствах для удаления накипи могут содержаться вещества, которые могут повредить части стиральной машины. Не используйте в машине растворители (например, скипидар, бензин). Не стирайте в машине ткани, обработанные растворителями или горючими жидкостями.

Дозировка

Следуйте инструкциям по дозировке, приведенным на упаковке моющего средства. Эти дозы зависят от:

- степени и типа загрязнения
- количества белья при полной загрузке следуйте указаниями производителя моющего средства; при половинной загрузке: 3/4 дозы, используемой при полной загрузке; при минимальной загрузке (около 1 кг): 1/2 дозы, используемой при полной загрузке
- жесткости воды в вашем районе (за соответствующей информацией обратитесь в службу водоснабжения). Для мягкой воды требуется меньшее количество моющего средства, чем для жесткой воды (см. таблицу жесткости воды)

Примечания:

Излишнее количество моющего средства приводит к слишком сильному пенообразованию.

Качество стирки при этом снижается.

При обнаружении излишнего количества пены стиральная машина может не выполнить отжим.


При недостаточном количестве моющего средства: белье приобретает серый цвет, а также появляются известковые отложения на барабане, нагревателе и шлангах.

Таблица жесткости воды


Жесткость воды	Характеристики	Немецкий стандарт °dH	Французский стандарт °fH	Английский стандарт °eH
1	мягкая	0-7	0-12	0-9
2	средней жесткости	7-14	12-25	9-17
3	жесткая	14-21	25-37	17-26
4	очень жесткая	свыше 21	свыше 37	свыше 26

Заполнение моющими средствами и добавками


В ящичке для стиральных средств имеются три (модели “A1” или “A2”) отделения.

Отделение 


- Моющее средство для предварительной стирки

Отделение 

- Моющее средство для основной стирки
- Средство для удаления пятен
- Умягчитель воды (категория жесткости воды 4)

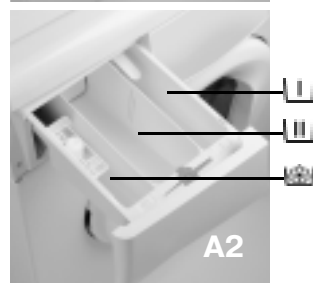
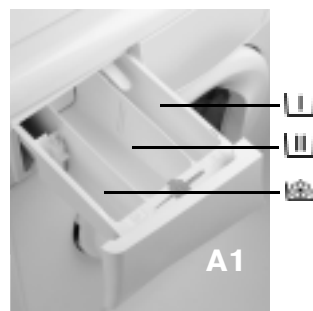
При использовании жидкого моющего средства выньте цветную вставку из ящичка для моющих средств и вставьте ее в первый промежуток отделения .

Градированная шкала на вставке упрощает дозировку.

Отделение 

- Умягчитель для тканей
- Разведенный крахмал

Наливайте добавки только до отметки “Max”.

**Примечания:**

- Храните моющие средства и добавки в надежном, сухом месте, недоступном для детей.
- Для программ с предварительной стиркой могут использоваться жидкие моющие средства. В этом случае в отделение для основной стирки засыпайте только стиральный порошок.
- При применении высококонцентрированных стиральных порошков и жидких моющих средств используйте шарообразный дозатор или мешочек, имеющийся в упаковке стирального порошка, и кладите его непосредственно в барабан с целью предотвращения проблем, связанных с неоднородностью распределения моющего средства.
- При использовании средств для удаления накипи, красителей или отбеливателей убедитесь в том, что они пригодны для стиральных машин. В средстве для удаления накипи могут содержаться вещества, которые могут повредить детали стиральной машины.
- Не используйте в машине растворители (например, скипидар, бензин).
- При использовании крахмала действуйте следующим образом:
 1. Выстирайте белье на нужной программе.
 2. Разведите крахмал с водой в соответствующей емкости.
 3. Установите программу “Полоскание и отжим”, уменьшите скорость вращения барабана до 800 об/мин и запустите программу.
 4. Вытяните ящичек для моющих средств так, чтобы было видно около 3 см внутри отделения .
 5. Налейте раствор крахмала в отделение  в то время, когда в ящичек для моющих средств поступает вода.
 6. Если после завершения выполнения программы в ящичке имеются остатки крахмала, удалите их (см. раздел “Уход и обслуживание”). Обратите при этом внимание на указания производителя крахмала.

СНЯТИЕ ФИЛЬТРА

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр (не реже двух - трех раз год).

Особые случаи, требующие чистки фильтра:

- Когда машина не осуществляет должным образом слив или отжим
- Если насос оказывается засоренным посторонними предметами (например, пуговицами, монетами или булавками)

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как сливать воду из машины, убедитесь, что она остыла.

1. Выключите машину и отсоедините ее от сети.
2. Откройте крышку фильтра. Откройте крышку фильтра с помощью цветной вставки из ящичка для моющих средств.
3. Поставьте под ним какую-нибудь емкость.
4. Откройте фильтр, но не вынимайте его при этом полностью. Медленно поворачивайте ручку против часовой стрелки до тех пор, пока сливается вода.
5. Подождите, пока вся вода полностью не стечет.
6. Теперь полностью открутите фильтр и снимите его.
7. Почистите фильтр и отсек, где он находится.
8. Проверьте, чтобы рабочее колесо насоса свободно вращалось.
9. Вставьте фильтр направляющим выступом вверх и поверните его по часовой стрелке до упора (ручка окажется в горизонтальном положении).
10. Налейте около 1 литра воды в ящичек для моющих средств, чтобы восстановить работу Эко-системы. Проверьте правильность и герметичность установки фильтра-ловушки посторонних предметов.
11. Поднимите крышку и закройте ее.
12. Вставьте снова вилку в розетку.
13. Выберите программу и запустите ее.



СЛИВ ОСТАВШЕЙСЯ ВОДЫ

Перед сливом оставшейся воды выключите машину и выньте вилку из розетки. Откройте крышку фильтра-ловушки посторонних предметов. Откройте крышку фильтра с помощью цветной вставки из ящичка для моющих средств. Поставьте под ним какую-нибудь емкость.

1. Откройте фильтр, но не вынимайте его при этом полностью. Медленно поворачивайте ручку против часовой стрелки до тех пор, пока сливается вода.
2. Подождите, пока вся вода полностью не стечет.
3. Теперь полностью открутите фильтр и снимите его.
4. Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать собравшейся воде стечь наружу.
5. Вставьте фильтр направляющим выступом вверх и поверните его по часовой стрелке до упора (ручка окажется в горизонтальном положении).
6. Поднимите крышку и закройте ее.

Прежде чем пользоваться снова стиральной машиной:

1. Налейте около 1 литра воды в ящичек для моющих средств, чтобы восстановить работу Эко-системы.
2. Вставьте снова вилку в розетку.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Корпус машины и панель управления

- Протирайте мягкой влажной тряпкой
- Можно использовать небольшое количество нейтрального чистящего средства (не пользуйтесь абразивными средствами)
- Вытирайте насухо мягкой тряпкой

Дверная прокладка

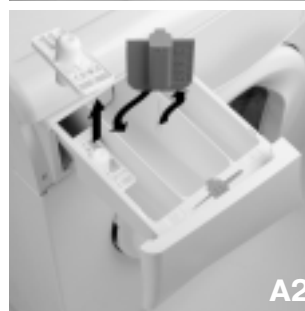
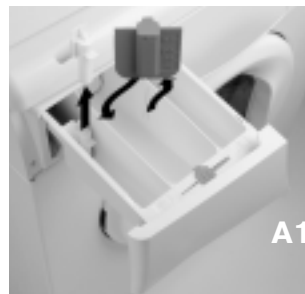
- При необходимости протирайте влажной тряпкой
- Регулярно проверяйте состояние прокладки на наличие посторонних предметов

Фильтр

- Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр не реже двух - трех раз год, (см. раздел "Снятие фильтра")

Ящик для моющих средств

1. Нажмите на блокирующий рычажок в отделении для предварительной стирки и выньте сам ящик.
2. Выньте вставки: (сифон из отделения для умягчителя и цветную вставку из отделения для жидких моющих средств).
3. Вымойте все детали под проточной водой.
4. Установите все детали обратно и верните ящик для моющих средств на свое место. Вставьте ящик для моющих средств в стиральную машину.



Сетчатый фильтр в шланге подачи воды.

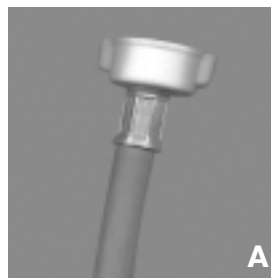
Периодически проверяйте и прочищайте.

В машинах с прямым шлангом подачи воды "А"

1. Закройте кран
2. Открутите шланг от крана.
3. Прочистите внутренний фильтр.
4. Прикрутите рукой подводящий шланг к крану.
5. Отвинтите шланг от машины
6. Снимите с помощью плоскогубцев фильтр с машины и прочистите его.
7. Поставьте фильтр на место и снова прикрутите шланг к машине.
8. Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.

В машинах со шлангом с функцией прекращения подачи воды "В" (в зависимости от модели)

1. Закройте кран
2. Открутите от крана шланг функции прекращения подачи воды.
3. Прочистите внутренний фильтр.
4. Вновь прикрутите шланг с функцией прекращения подачи воды к крану.
5. Откройте кран и проверьте все соединения на герметичность.



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данной стиральной машине предусмотрены различные (в зависимости от модели) автоматические защитные функции. Они позволяют своевременно выявлять сбои и определять их причину и предпринимать соответствующие меры. Однако зачастую неполадки бывают настолько незначительными, что их можно очень быстро устранить.

Машина не включается, ни одна лампочка не горит.

Проверьте:

- вставлена ли вилка в розетку;
- исправна ли розетка (для проверки используйте настольную лампу или нечто подобное);
- правильно ли выбрана программа;
- нажата ли кнопка **“Вкл/Выкл”** или **“Старт/Пауза”** (в зависимости от модели).

Машина не работает, но...
(в зависимости от модели)

...лампочка “Старт/Пауза” мигает.

Проверьте:

- плотно ли закрыта дверь машины (предохранительное устройство для детей);
- не была ли изменена программа;
- не закрыт ли все еще кран подачи воды. У моделей, на которых предусмотрено сообщение “Закрыт кран подачи воды”, рядом с ним загорается красная индикаторная лампочка. Откройте кран и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**.

...лампочка “Вкл/Выкл” горит.

Проверьте:

- плотно ли закрыта дверь машины (предохранительное устройство для детей);
- была ли выбрана программа и начато ли ее выполнение;
- открыт ли кран подачи воды. Если кран закрыт, откройте кран и сначала выключите машину, а затем включите.

Работа стиральной машины прекращается во время выполнения программы (в зависимости от модели).

Проверьте:

- не горит ли лампочка **“Задержка полоскания”**; отключите эту функцию, нажав кнопку еще раз или выбрав программу “Слив”;
- не была ли выбрана другая программа. Выберите заново нужную программу и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**;
- не мигает ли лампочка **“Старт/Пауза”**. Нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**;
- не была ли нажата кнопка **“Задержка**

Что следует предпринять, если автоматическая система безопасности обнаруживает сбой в работе (в зависимости от модели)

Выполнение программы прерывается, и различные индикаторы (если предусмотрены) указывают на причину сбоя.

Таблица описания неисправностей

Загорается маленькая лампочка	Показания на цифровом дисплее	Описание неисправности
“Водопроводный кран”	“FH”	“Сбой при подаче воды”
-	“FP”	“Неисправность при сливе”
-	от “F” до “F15”	“Сбой в работе электрических компонентов”
“Прекращение подачи воды”	“FA”	“Неисправность, вызвавшая срабатывание функции прекращения подачи воды”

полоскания”; отключите эту функцию повторным нажатием этой кнопки или выбрав программу “Слив”;

- не выключена ли лампочка **“Вкл/Выкл”**. Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”**;
- не сработала ли защитная система стиральной машины (см. таблицу описания сбоев).

В конце стирки в ящичке остаются моющее средство и добавки.

Проверьте:

- правильно ли установлен и прочищен ли сифон (см. раздел “Уход и обслуживание”);
- подается ли достаточное количество воды. Сетчатые фильтры между подающим шлангом и краном могут быть засорены (см. раздел “Уход и обслуживание”). Проверьте и очищайте фильтр два или три раза в год (см. раздел “Снятие фильтра”).

Стиральная машина вибрирует при отжиме.

Проверьте:

- ровно ли выставлена машина и устойчиво ли она стоит на всех четырех ножках (см. “Инструкции по установке”);
- сняты ли транспортировочные болты. Транспортировочные болты должны быть сняты перед тем, как начинать пользоваться машиной (см. “Инструкции по установке”).

Неудовлетворительные результаты отжима:

Машина оборудована системой обнаружения дисбаланса и его корректировки. Если в машину положены только тяжелые вещи (коврик для ванны, купальный халат и проч.), данная система может автоматически снизить скорость отжима для защиты машины от повреждений или даже прервать цикл, если после нескольких пусков отжима сохраняется слишком большой дисбаланс.

- Если в конце цикла вещи остаются слишком мокрыми, положите в машину более мелкие вещи, чтобы уравновесить загрузку, и повторите цикл отжима.
- Избыточное пенообразование может помешать отжиму. Используйте рекомендуемое количество моющего средства

Отсутствие подачи или недостаточная подача воды:

- машина снабжен предохранительным шлангом и открыт предохранительный клапан (горит красный индикатор в смотровом окне предохранительного клапана). В этом случае замените предохранительный шланг на новый.

а. Сбой при подаче воды (отсутствие подачи или недостаточная подача воды)

В моделях с индикацией сбоя включается индикатор “Водопроводный кран” или же на дисплее высвечивается “FN”. Выключите машину, повернув переключатель программ в положение “0”, и отсоедините ее от сети. В моделях без индикации сбоев стиральная машина прекращает работу на соответствующем этапе. Выключите машину и отсоедините ее от сети. Проверьте:

- открыт ли полностью водопроводный кран и достаточно ли давление при подаче воды;
- не пережат ли шланг подачи воды;
- не засорились ли сетчатые фильтры (см. раздел “Уход и обслуживание” / “Сетчатые фильтры в шланге подачи воды”);
- не замерзла ли вода в шланге подачи воды.

Подключите машину к электрической сети. В моделях с индикацией сбоя выберите заново нужную программу и нажмите кнопку “Старт/Пауза” еще раз для продолжения выполнения программы (не добавляйте больше моющего средства для этой программы).

В моделях без индикации сбоя продолжите выполнение программы, нажав кнопку “Вкл/Выкл” еще раз (не добавляйте больше моющего средства для этой программы). Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”).

б. Неисправность при сливе

В моделях с индикацией сбоя на дисплее мигает или непрерывно высвечивается (в зависимости от модели) индикатор “FP”. Выключите машину, повернув переключатель программ в положение “0”, и отсоедините ее от сети.

В моделях без индикации сбоев стиральная машина прекращает работу на соответствующем этапе. Выключите машину и отсоедините ее от сети. Проверьте:

- не пережат ли сливной шланг (см. “Инструкции по установке”);
- не засорен ли насос/фильтр (см. раздел “Снятие фильтра” / “Слив оставшейся воды”);

ВНИМАНИЕ: прежде чем выполнять слив, дайте воде остыть.

• не замерзла ли воды в сливном шланге. Подключите машину к электрической сети. В моделях с индикацией сбоя выберите заново нужную программу и нажмите кнопку “Старт/Пауза” еще раз для продолжения выполнения программы (не добавляйте больше моющего средства для этой программы).

В моделях без индикации сбоя продолжите выполнение программы, нажав кнопку “Вкл/Выкл” еще раз (не добавляйте больше моющего средства для этой программы).

Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”).

с. Неисправность электрического модуля

В моделях с индикацией сбоя высвечиваются символы от “F4” до “F15”, и мигают некоторые или все индикаторы выбора скорости отжима. Выключите машину. Выберите программу и нажмите еще раз кнопку “Старт/Пауза”.

Выполнение программы продолжится. В моделях без индикации сбоев стиральная машина прекращает работу на соответствующем этапе. Сначала выключите машину, а затем включите ее. Выполнение программы продолжится. Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”).

д. Срабатывание функции прекращения подачи воды (если эта функция предусмотрена)

Функция прекращения подачи воды может включаться из-за:

1. избыточного количества пены.
 2. утечки в шланге подачи или в самой машине.
- В этом случае насос автоматически включается и откачивает воду из машины. В моделях с индикацией сбоя горит индикатор “Водопроводный кран”. На дисплее выводятся символы “FA” или поочередно “F” и “A”, и работает насос. Выключите машину, повернув переключатель программ в положение “0”, отсоедините ее от сети и закройте кран подачи воды.

В моделях без индикации сбоев стиральная машина прекращает работу на соответствующем этапе. Выключите машину, отсоедините ее от сети и закройте кран подачи воды.

Осторожно наклоните машину вперед, чтобы дать собравшейся воде стечь наружу.

После этого:

1. включите машину в сеть,
2. откройте кран подачи воды (если вода начнет сразу же снова поступать в машину еще до запуска программы, закройте кран и обратитесь в сервисный центр).

В моделях с индикацией сбоя выберите заново нужную программу и нажмите кнопку “Старт/Пауза” еще раз для продолжения выполнения программы (не добавляйте больше моющего средства для этой программы).

В моделях без индикации сбоя продолжите выполнение программы, нажав кнопку “Вкл/Выкл” еще раз (не добавляйте больше моющего средства для этой программы).

Если неисправность повторяется снова, обратитесь в сервисный центр (см. раздел “Сервисный центр”).

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно (см. раздел “Руководство по поиску неисправностей”).
2. Запустите программу еще раз, чтобы проверить, повторяется ли сбой.
3. Если неисправность в машина сохраняется, обратитесь в сервисный центр.

Сообщите:

- Суть проблемы.
- Модель стиральной машины
- Сервисный код (число после слова SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000



Наклейка послереализационного обслуживания находится на внутренней стороне двери.

- Ваш полный адрес.
- Ваш номер телефона и код города. Номер телефона и адрес сервисного центра указаны в гарантийной документации; их можно также узнать у Вашего дилера

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В нашем сервисном центре или у своего дилера Вы можете приобрести:

- **цокольный ящик**, который может быть установлен под Вашей стиральной машиной. Это приведет к увеличению высоты Вашей машины и сделает более удобной ее загрузку и разгрузку, т.к. Вам более не придется наклоняться для выполнения этих операций. Кроме того, это позволит сэкономить много места и найти решение проблеме хранения белья.
- **Комплект для надставки** с помощью которого Вы сможете установить на Вашу стиральную машину машину для сушки и получить тем самым значительную экономию места.

Некоторые модели подходят для установки под рабочим столом Вашей кухни; в этом случае просьба обращаться в наш сервисный центр (см. выше). Следует иметь в виду, что:

- машина **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должна устанавливаться под сплошным рабочим столом.
- в соответствии с нормами безопасности установка машины **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должна производиться нашим уполномоченным специалистом или специалистом нашего сервисного центра.
- машина **ОБЯЗАТЕЛЬНО** должна устанавливаться с использованием промежуточной защитной панели из комплекта UBS Base Set, который Вы можете приобрести у своего дилера или в нашем сервисном центре.

ПЕРЕВОЗКА/ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

При перемещении машины никогда не поднимайте ее за рабочую поверхность.

1. Выньте вилку из сети.
2. Закройте кран.
3. Отсоедините шланги подачи и слива воды.
4. Слейте всю воду из машины и шлангов (см. разделы “Снятие фильтра”/ “Слив оставшейся воды”).
5. Установите винты для перевозки (обязательно)

УСТАНОВКА

Выньте транспортировочные болты

1. Ослабьте четыре болта с помощью прилагаемой отвертки.
2. Отвинтите болты руками.
3. Придерживая болт за головку, протолкните его через широкую часть отверстия.
4. Закройте отверстия прилагаемыми пластмассовыми заглушками; вставьте заглушки в широкую часть отверстий и продвиньте их в узкую часть, чтобы они, защелкнувшись, стали на место.
5. Сохраните транспортировочные болты для использования их в будущем.
 - В случае транспортировки машины необходимо вновь установить транспортировочные болты.
6. Приподнимите пластмассовые заглушки отверткой, сдвиньте их в противоположном стрелке направлении и выньте.
7. Вставьте транспортировочные болты, выполнив операции по их снятию в обратном порядке.



Регулировка ножек

Если пол неровный, отрегулируйте соответствующим образом выравнивающие ножки (не подкладывайте кусочки дерева и т.д. под ножки):

1. Ослабьте контргайку при помощи прилагаемой отвертки.
2. Отрегулируйте высоту ножки, вращая ее рукой.
3. Затяните контргайку против часовой стрелки по направлению к корпусу машины.

Если машина должна быть установлена на деревянном полу, распределите ее вес, подложив под нее лист фанеры 60 x 60 см толщиной не менее 3 см.

Прикрепите фанеру к полу.



Рабочий стол для встроенных моделей

Машина **должна** устанавливаться только под сплошной рабочей поверхностью кухонного стола.

Если машина будет встраиваться, **необходимо** использовать защитную панель UBS. За панелью обращайтесь в специализированные магазины или в сервисный центр.

1. Отсоедините машину от сети.
2. Снимите крепежные винты рабочей поверхности с задней стороны стиральной машины.
3. Сдвиньте назад до упора рабочую поверхность и, приподняв, снимите ее. Установите защитную панель согласно соответствующим инструкциям.
4. Вновь установите и затяните крепежные винты.
5. Включите машину в электрическую розетку.

Подсоедините шланг подачи воды

В машинах с прямым шлангом подачи воды "А"

1. Вставьте фильтр, улавливающий загрязнения (уже укреплен на шланге или входит в комплект принадлежностей), в резьбовое соединение для крана.
2. Тщательно прикрутите рукой соединение шланга к крану.
3. Проверьте, чтобы шланг не был пережат.
4. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.

Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим необходимое давление (минимум 1000 кПа в соответствии с нормой EN50084).

Периодически проверяйте состояние гибкого шланга на ломкость и наличие трещин и при необходимости замените его.

Стиральная машина может быть подключена без обратного клапана.

В моделях со шлангом функции прекращения подачи воды "В"

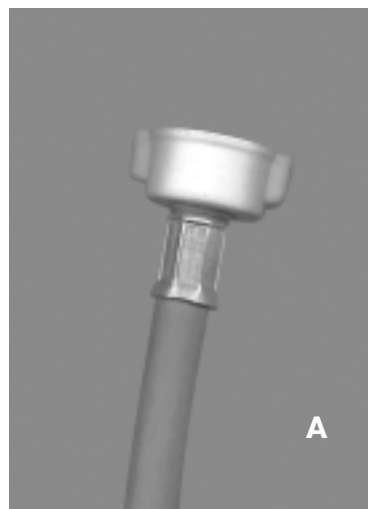
Если гибкий шланг поврежден, немедленно отключите стиральную машину от электрической сети.

1. Прикрутите резьбовое соединение с вставленным фильтром к крану.
2. Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.

Если длина шланга недостаточна, замените его на другой с функцией прекращения подачи воды длиной 3 м (его можно приобрести в сервисном центре или у вашего дилера). Эта операция должна выполняться только квалифицированным электриком.

Машину **нельзя** подсоединять к смесительному крану нагревателя воды, не подающейся под напором.

Шланг подачи воды и пластмассовая коробка на соединении для крана имеют электрические компоненты. **Не перерезайте гибкий шланг и не погружайте пластмассовую коробку в воду.**



Подсоедините шланг слива воды
Слив воды меняется в зависимости от модели машины:

Внешний сливной шланг

- 1а.** Отсоедините сливной шланг от левого зажима.
Внимание: не отсоединяйте правое соединение сливного шланга.

Внутренний сливной шланг

- 1б.** Полностью выньте шланг из держателя. Держатель может находиться слева или справа на задней панели машины (в зависимости от модели).
Заглушите отверстие прилагаемой крышкой.

- 2.** Соедините сливной шланг с сифоном или повесьте его на край мойки, используя U-образное колено.

- 3.** Проверьте, чтобы шланг не был пережат.

- 4.** Закрепите его так, чтобы он не упал во время работы стиральной машины.

Не вешайте сливной шланг на маленькие умывальники.

В случае необходимости увеличить длину шланга используйте гибкий шланг такого же типа и стяните винтовыми скобами место соединения.

Макс. длина сливного шланга: 2,50 м

Макс. высота слива: 1,25 м

Мин. высота слива: 0,70 м



1а



1б

